

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-798274>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

Tissu chiné pure soie — Pure silk warp  
printed fabric — Tejido chiné de seda  
pura — Reinseiden-Chiné  
Modèle Robell Modeller, Stockholm  
Photo Ateljé Ugglä A. B.

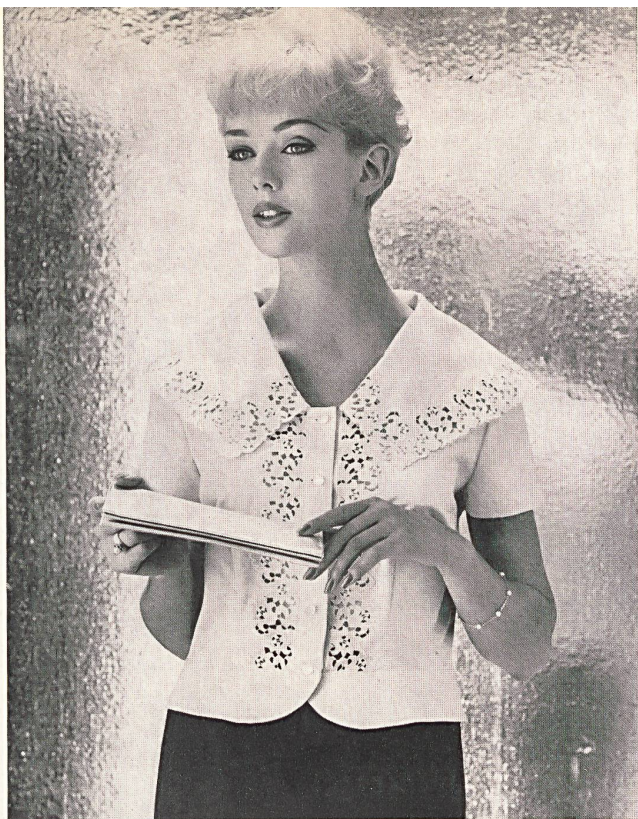


RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S. A.,  
ZURICH

Organdi imprimé pure soie — Pure silk  
printed organdy — Organdi de seda pura  
estampado — Bedruckter reinseidener  
Organdy

Modèle Hans W. Claussen, Berlin  
Photo Hubs Flöter





FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Guipure  
Modèle Wollenschläger & Co. G.m.b.H.,  
Baden-Baden (Allemagne)



NEUBURGER & CO. A.G.,  
SAINT-GALL

Blouse brodée Minicare — Embroidered  
Minicare blouse — Blusa bordada Mini-  
care — Bestickte Minicare Bluse  
Modèle Jora, Witzenhausen  
Photo Studio Hilde Laskawy

ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

«Florales», taffetas chiné pure soie — pure  
silk warp printed taffeta — tafetan chiné  
de seda pura — kettbedruckter reinsei-  
dener Taft.

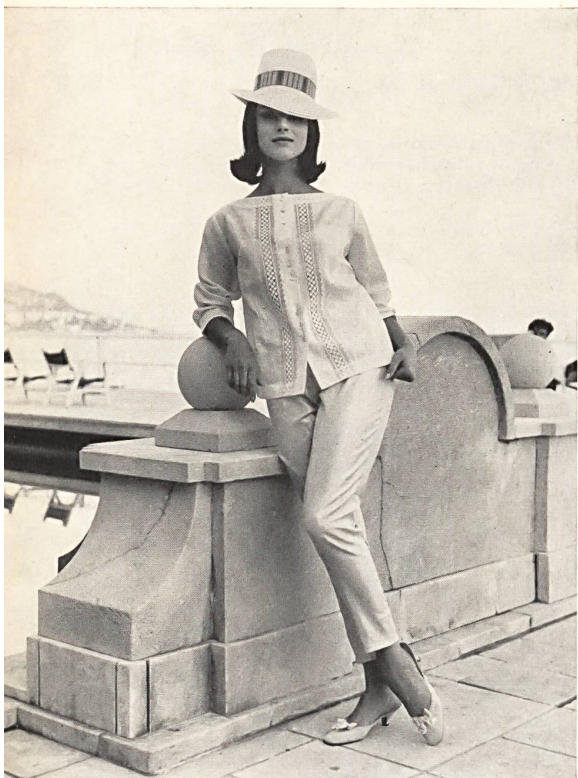
Modèle Hellen Modeller, Oslo  
Photo Sohlberg Foto A. S.





FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Coton Minicare brodé — Embroidered  
Minicare cotton — Algodón Minicare  
bordado — Bestickte Minicare Baum-  
wolle  
Modèle Jeanne Gallay, Nice



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée et guipure —  
Embroidered Minicare batiste and etched  
lace — Batista Minicare bordada y bor-  
dado químico — Bestickter Minicare  
Batist und Aetzspitze.  
Modèle Jeanne Gallay, Nice



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée et guipure —  
Embroidered Minicare batiste and etched  
lace — Batista Minicare bordada y bor-  
dado químico — Bestickter Minicare  
Batist und Aetzspitze.  
Modèle Jeanne Gallay, Nice  
Photos Adrien Lucarelli





RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S. A.,  
ZURICH

Twill imprimé pure soie — Printed pure  
silk twill — Twill de seda pura estamp-  
pado — Bedruckter reinseidener Surah.  
Modèle Brigitte, Cannes  
Distribué par Montex, Paris



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste fantaisie — Fancy batiste —  
Batista de fantasía — Phantasie-Batiste  
Modèle Brigitte, Cannes  
Distribué par Montex, Paris



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Minicare  
Modèle Jane Lend, Paris  
Distribué par Montex, Paris



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

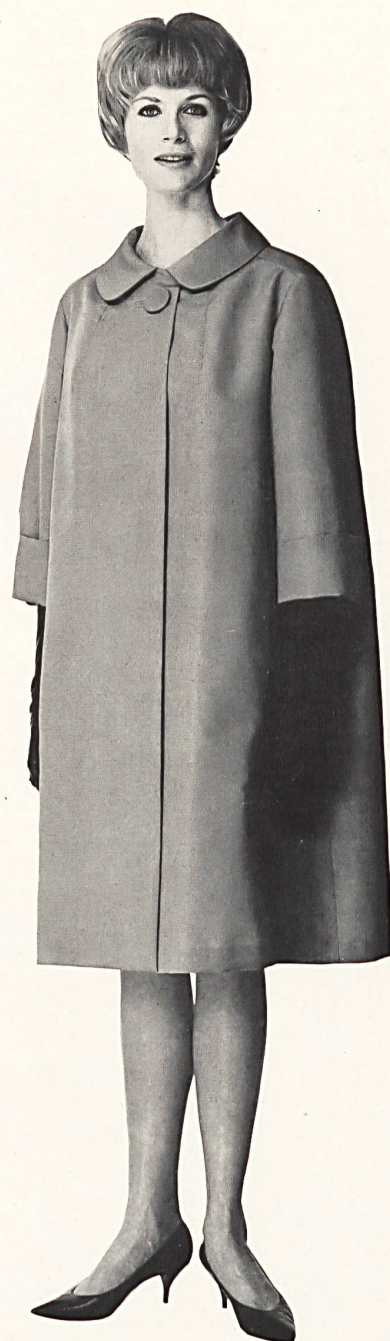
Batiste Minicare brodée  
Modèle Pierre Billet  
Distribué par Montex, Paris





« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée  
Modèle Manuela, Nice  
Distribué par Montex, Paris



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

Faille pure soie — Pure silk faille — Falla  
de seda pura — Reinseidene Faille  
Modèle Uzès-Coats, Paris





HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu « Sarabande » (fabric / tejido / Gewebe)  
Distribué par Robert Burg & Cie, Paris  
Modèle Isa Véra, Paris



HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu « Sarabande » (fabric / tejido / Gewebe)  
Distribué par Robert Burg & Cie, Paris  
Modèle Frédérique France, Paris

HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu « Sarabande » (fabric / tejido / Gewebe)  
Distribué par Robert Burg & Cie, Paris  
Modèle Frédérique France, Paris